



PROPOSALS / ORIENTATIONS 2022

Proposal / orientation 1

Inclure dans les termes de référence et les principes de fonctionnement de la commission de trial l'assignation du trial des nations 2 ans avant l'événement en tant que procédure standard.

*

To include in the Terms of Reference and Operating Principles of the Trial Commission the assignment of the Trial Des Nations 2 years before the event as a standard procedure.

Question / Comments:

	Accepted/Comes into force:		Rejected		Withdrawn		Postponed
Commentaires / Comments:							



Proposal / orientation 2

Proposition termes et transcription des réalités de terrain sur les fautes.

*

Proposal of terms and transcription of the terrain realities and faults.

GLOSSAIRE / GLOSSARY :

Trajectoire (dans une Section) : *Ligne décrite par l'axe longitudinal du Motocycle en mouvement.*

Trajectory (in a Section): *Line described by the longitudinal axis of the Motorcycle in motion.*

*

Un arrêt (dans une Section) :

- *Un Coureur et son Motocycle stoppent leurs évolutions vers l'avant dans le sens de sa trajectoire.*
Par exemple :
 - *Le Coureur déplace une ou plusieurs fois latéralement une ou deux roues de son Motocycle sans que celui-ci avance dans le sens de sa trajectoire.*
 - *Successions de sauts « sur place » (sans que le Coureur et son Motocycle avancent)*
 - *Recul du Coureur et de son Motocycle.*

N'est pas considéré comme un Arrêt : Un Coureur et son Motocycle effectuent un déplacement « aérien » mais avancent dans le sens de la trajectoire dès le déplacement effectué.

Le binôme Coureur/Motocycle étant deux parties distinctes, le Chef Commissaire de Section jugera du comportement de l'ensemble prenant en compte notamment les notions d'avancement et/ou arrêt négligeable, le caractère intentionnel ou accidentel, voire simulateur du comportement.

A stop (in a Section):

- A Rider and his Motorcycle stop their forward movement in the direction of his trajectory.
For example :
 - *The Rider moves one or more laterally one or two wheels of his Motorcycle without it moving in the direction of his trajectory.*
 - *Successions of jumps "on the spot" (without the Rider and his Motorcycle moving forward)*
 - *Going backwards of the Rider and his Motorcycle.*

Is not considered as a Stop: A Rider and his Motorcycle make a movement "in the air" but move forward in the direction of the trajectory as soon as the movement is made.

The Rider/Motorcycle duo being two distinct parts, the Chief Section Observer will judge the behavior of the whole, taking into account in particular the notions of negligible progress and/or stoppage, the intentional or accidental nature, or even the simulation of the behavior.



*

Désapprobation : *Désaccord manifesté verbalement et/ou gestuellement envers la décision d'un Commissaire de Section ; passible d'une pénalité (carte jaune).*

Dissent: Public disagreement (verbal and/or physical) with a Section observer's decision; punishable by a penalty (yellow card)

*

Discrétion : *Pouvoir de jugement qu'ont les arbitres lorsqu'ils prennent une décision.*

Discretion: Judgment used by referees when making a decision.

*

Négligeable : Anodin, infime.

Negligible : Insignificant, minimal

*

Simulation : *Action visant à donner l'impression que quelque chose se produit alors que ce n'est pas le cas ; Commise par un Coureur pour en tirer un avantage.*

Simulation: An action which creates a wrong/false impression that something has occurred when it has not; Committed by a Rider to gain an advantage.

*

Tromper : *Action visant à induire en erreur un officiel ou un Commissaire de Section afin que celui-ci prenne une décision incorrecte ou profite au trompeur.*

Deceive: Act to mislead/trick an Official or a Chief Observer into giving an incorrect decision which benefits the deceiver.

*

Intentionnel : *Caractère délibéré d'une action.*

Intentional : A deliberate action.

*

L'Esprit du Trial : *Les Règles du Trial sont relativement simples mais étant donné que de nombreuses situations sont « subjectives » et que les Commissaires de Sections sont humains (et donc font des erreurs), certaines décisions entraînent la polémique. Que les décisions soient correctes ou non, l'« esprit » du Trial exige que les décisions soient toujours respectées.*

The Spirit of Trial: The Rules of Trial are relatively simple, but since many situations are “subjective” and Section Observers are human (and therefore make mistakes), some decisions are controversial. Whether the decisions are correct or not, the “spirit” of the Trial requires that the decisions are always respected.

Question / Comments:

	Accepted/Comes into force:	Rejected	Withdrawn	Postponed
Commentaires / Comments :				



Proposal / orientation 3

4.19 Les Chefs Commissaires de Sections

- 1 Les Chefs Commissaires de Sections sont nommés par la FMNR/ l'organisateur.
- 2 L'âge minimum pour tous les Chefs Commissaires de Sections est fixé à 18 ans.
- 3 Dans sa section, lui seul décide de tous les points de pénalités attribué aux Coureurs à l'exception de la situation décrite à l'Art. 4.9 – 10 Directeur d'Epreuve.
- 4 Les Chefs Commissaires de Sections ont bénéficié de Directives Pratiques pour exécuter leurs missions en prenant en compte notamment l'Esprit du Trial.
- 5 Ils sont investis du pouvoir discrétionnaire de jugement des fautes telles qu'attribuées dans le présent règlement.
- 6 Ils sont à même de juger des actions en faisant appel au bon sens et prenant en compte leurs caractères intentionnelles, négligeables, incongrues et/ou cherchant à tromper leurs missions.
- ~~7~~ L'âge minimum de tous les Commissaires de Sections est fixé à 16 ans.
- ~~8~~ ~~L'âge minimum pour tous les Chefs Commissaires de Sections est fixé à 18 ans.~~
- ~~9~~ Ils ne doivent avoir aucun lien de parenté avec un Coureur participant à la Manifestation afin de ne créer aucun conflit d'intérêt.
- ~~10~~ Ils doivent obligatoirement participer au Briefing organisé par la Direction de Course et tenir en compte de leurs Directives Pratiques.
- ~~11~~ Pour chaque poste de Chef Commissaire de Sections, l'organisateur doit établir une liste avec les noms des Chefs Commissaires occupant le poste. Cette liste doit être remise au Directeur de Course, qui la transférera au Directeur d'Epreuve avant le début de la Manifestation.
- ~~12~~ Les Chefs Commissaires et ses assistants doivent être identifiables par des Dossards.
- ~~13~~ Il doit y avoir au minimum un Chef Commissaire par Section.
- ~~14~~ Il est responsable du bon ordre dans sa Section en incluant les enclos de la Section et le Corridor.
- ~~15~~ ~~Dans sa section, lui seul décide de tous les points de pénalités attribué aux Coureurs à l'exception de la situation décrite à l'Art. 4.9 – 10 Directeur d'Epreuve.~~
- ~~16~~ Après la Manifestation, les Chefs Commissaires de Sections doivent rester à disposition jusqu'à ce que le délai de réclamation/d'appel soit écoulé.



4.19 The Chief Section Observers

- 1 The Chief Section Observers are appointed by the FMNR/Organisers.
- 2 The minimum age for all Chief Section Observers is fixed at 18 years.
- 3 In his section, he decides alone on all penalty points awarded to Riders with the exception of the situation described in Art. 4.9 – 10 Race Director.
- 4 The Chief Section Observers have benefited from Practical Guidelines to carry out their missions, taking into account in particular the Spirit of Trial.
- 5 They are vested with discretionary power to judge faults as assigned in these rules.
- 6 They are able to judge actions by appealing to common sense and taking into account their intentional, negligibile, incongruous and/or seeking to deceive their missions.
- ~~57~~ The minimum age for all Section Observers is fixed at 16 years.
- ~~61~~ The minimum age for all Chief Section Observers is fixed at 18 years.
- ~~78~~ They must not have family relationship to any Rider participating in the Event so as not to create any conflict of interest.
- ~~89~~ They must have taken part in a Briefing organized by the members of the Race Direction **and have in consideration their practical guidelines.**
- ~~910~~ For each of the Chief Section Observer posts, the organiser must draw up a list of the names of the Chief Observers occupying the post. This list must be given to the Clerk of the Course who will pass it on to the Race Director before the start of the Event.
- ~~1011~~ The Chief Observers and his Assistants must be identifiable by bibs.
- ~~1112~~ There must be one Chief Section Observer per Section.
- ~~1213~~ The Chief Section Observer is responsible for good order in his Section, which includes the Section Enclosure and the Corridor.
- ~~13~~ On his Section he alone decides on all penalty points of the Riders except for the situation described in article 4.9 – 10 Race Director.
- 14 After the Event, the Chief Section Observers must remain available until the deadlines for protests/appeals have expired.

Question / Comments:

Accepted/Comes into force:	Rejected	Withdrawn	Postponed
Commentaires / Comments :			



Proposal / orientation 4

5.19.2.3 Pénalités de points pour fautes dans une section durant la Compétition

~~1. EN CAS D'HÉSITATION DU COMMISSAIRE SUR LA PÉNALITÉ, LE BÉNÉFICE SERA TOUJOURS EN FAVEUR DU COUREUR.~~

1. *Toute faute sera appliquée à la discretion du Chef Commissaire de Section et considérée comme une constatation de fait.*

2. *En cas d'hésitation du Chef Commissaire de Section sur une faute, le bénéfice du doute sera en faveur du Coureur.*

~~2~~3. *Toutes les Pénalités de points suivantes sont affectées aux Coureurs et mentionnées sur son système de pointage.*

a) 0 faute : 0 point

b) 1 faute : 1 point

c) 2 fautes : 2 points

d) Plus de 2 fautes : 3 points

e) Echech : 5 points

~~3~~4. *Définition d'une e faute*

- *Chaque contact d'une partie du corps du Coureur ou d'une partie du motorcycle (à l'exception des pneus, les repose-pieds, le pare boue et la protection du bloc moteur) avec le sol ou un obstacle (arbre, rocher, etc).*

~~4~~5. *Définition d'une faute entrainant un échec*

a) *Le Coureur change la condition d'une section.*

b) *Le Coureur n'est pas connecté au système de coupe-circuit avec un cordon lorsqu'il roule dans une section.*

c) *Le Coureur et son motorcycle n'avance plus dans le sens de la ~~course~~trajectoire, considéré comme un arrêt.*

*



5.19.2.3 Penalty Points for faults in a Section during the Competition

~~1. IN CASE OF DOUBT CONCERNING THE PENALTY, THE OBSERVER WILL ALWAYS GIVE THE RIDER THE BENEFIT OF THE DOUBT.~~

1. Any fault will be applied at the discretion of the Chief Section Observer and considered as a state of fact.

2. In case of hesitation of the Chief Section Observer on a fault, the benefit of the doubt will be in favor of the Rider.

2.3. All Points Penalties below are assigned to the Riders and recorded in the scoring system.

- a) 0 faults: 0 points
- b) 1 fault: 1 point
- c) 2 faults: 2 points
- d) More than 2 faults: 3 points
- e) Failure: 5 points

3.4. Definition of fault:

- Each contact of any part of the Rider or his motorcycle (with exception of the tyres, footrest, mudguard and the engine protection plate) with the ground or an obstacle (tree, rock, etc).

4.5. Definition of failure:

- a) The Rider changes the condition of a Section.
- b) The Rider is not connected to the cut-off switch with a lanyard whilst he is riding inside a Section.
- c) The Rider and his motorcycle ceases to move in a forward direction of his trajectory, considered as a stop relative to the course.

Question / Comments:

Accepted/Comes into force:	Rejected	Withdrawn	Postponed
Commentaires / Comments :			



Proposal / orientation 5

En outre de 2.6 :

2.6 TDN / TDNF / TDN-TI / CTDN Trial Des Nations FIM / Trial Des Nations FIM Féminin / FIM TDN Trophée International / Challenge de Trial Des Nations FIM

5. Chaque Nation peut inscrire *et affecter* au maximum deux assistants *respectivement pour une Équipe Masculine et pour une Équipe Féminine. Elle peut inscrire un seul autre Assistant pour une Équipe du Challenge Des Nations. Ces personnes doivent assister aussi bien l'équipe hommes que l'équipe femmes.*
- 5.6. En cas de blessure ou maladie et sur présentation d'un certificat médical, le bureau de la CTR peut accepter le remplacement d'un Assistant seulement avant l'événement.
- ~~6. — Toutefois, si le Trial Des Nations FIM et le Trial Des Nations FIM Féminin se déroulent le même jour, une Nation qui est représentée dans les deux Championnats peut avoir deux Assistants par Équipe. Ils seront désignés et affectés à leur Équipe et ne pourront en aucun cas assister l'autre équipe de leur Nation.~~
7. ***Pour l'équipe du « Challenge TDN », un seul Assistant sera inscrit.***
8. En cas de circonstance exceptionnelle, si une équipe n'est pas en mesure d'inscrire d'Assistant, la Direction de Course pourra accepter qu'un Coureur puisse assister un autre coureur de sa propre équipe.

In addition to 2.6

2.6 TDN / WTDN / TDN-IT / TDNC FIM Trial Des Nations / FIM Women's Trial Des Nations / FIM Trial Des Nations International Trophy / Trial Des Nations Challenge

5. Each Nation is permitted *to register and assign* up to a maximum of two Assistants respectively for a Men's Team and for a Women's Team. It can register only one other Assistant for a Challenge Des Nations Team. ~~These Assistants must be the same two persons for both its Men's team and its Women's teams.~~
- 5.6. In case of injury or illness and upon presentation of a medical certificate, the CTR Bureau may accept the replacement of only one Assistant before the Event.
- ~~6. — However, if the FIM Trial of Nations and the FIM Women's Trial of Nations are held on the same day, a Nation represented in both Competitions is entitled to 2 Assistants per Team. These Assistants will be nominated and assigned to their one team and will not be allowed to assist the other team of their Nation.~~
- ~~7. — For the "TDN Challenge" team only one assistant will be registered.~~
- &7. In exceptional circumstances, if a team is not able to enter an Assistant, the Race Direction can accept that a rider could assist another rider of his own team.



Question / Comments:

	Accepted/Comes into force:	Rejected	Withdrawn	Postponed
Commentaires / Comments :				



Proposal / orientation 6

Inclure cette proposition d'article après l'article « 5.14.1 Sécurité et niveau des sections »

To include this proposal of article after article “5.14.1 Security and level of sections”

5.14.2 Acceptation des Sections par les Coureurs

- 1. Après la Visite des Sections, si un ou plusieurs Coureurs considère(nt) qu'un ou plusieurs tracés de Sections sont trop difficiles ou dangereux, il doit impérativement en informer la Direction de Course, plus particulièrement le CTRS.*
- 2. Des modifications peuvent être discutées et envisagées sur les Tracés notamment pour des raisons de sécurités. Leurs validations ou invalidations seront considérées comme acceptées par les Coureurs.*
- 3. Cette acceptation vaut engagement du Coureur à « Défendre ses chances ».*
- 4. Une fois que les Coureurs ont accepté les tracés, aucun changement ne sera autorisé sauf en cas de force majeure ou de décision de la Direction de Course qui prendra une décision finale. Les Coureurs en seront informés.*

*

5.14.2 Acceptance of Sections by Riders

1. After the Visit of the Sections, if one or more Riders considers that one or more Section layouts are too difficult or dangerous, he must imperatively inform the Race Direction, more particularly the CTRS.
2. Modifications can be discussed and considered on the lay out, in particular for security reasons. Their validations or invalidations will be considered as accepted by the Riders.
3. This acceptance constitutes a commitment by the Rider to “Defend his chances”.
4. Once the Riders have accepted the lay out, no changes will be allowed except in cases of force majeure or by decision of the Race Direction who will make a final decision. The Riders will be informed.

Question / Comments:

	Accepted/Comes into force:	Rejected	Withdrawn	Postponed
Commentaires / Comments :				